

شروط وأحكام حملة البنك الأهلي المتحد ش.م.ب الترويجية

Terms and Conditions of Ahli United Bank B.S.C Promotional Campaign

Ahli United Bank B.S.C (the "Bank") offers banking services in accordance with the General Terms and Conditions which shall be deemed to be included herein. Each customer is responsible for reading these terms and conditions and will be deemed to have read, understood, accepted, and agreed to be bound by these Terms and Conditions upon signing an application for a Consumer Loan Agreement with the Bank.

1. The Bank is offering each customer who has booked a consumer loan an opportunity to enter a draw to win a grand prize (the "Promotional Campaign").
2. Any customer of the Bank is eligible to participate in the Draw to be held on 22 April 2020 at the Bank's Seef Headquarters on the following conditions:
 - a) The customer has availed a consumer loan with the Bank during the period between 14 January 2020 – 14 April 2020 ("Promotional Period") and the facility amount has been disbursed before the date of the draw;
 - b) The customer has the legal capacity to participate;
 - c) The customer is 21 years old or older; and
 - d) The customer satisfies the terms and conditions of the Promotional Campaign.
3. Each customer will enter the Promotional Campaign once for each consumer loan, regardless of the loan amount. The Promotional Campaign will offer participants an opportunity to win one grand prize of Fifty Thousand United States Dollars (\$ 50,000/-) which will be credited to the winner's account with the Bank.

يقدم البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ("البنك") الخدمات المصرفية وفقاً للشروط والأحكام العامة التي يتم ادراجها هنا. ويتحمل كل عميل مسؤولية قراءة هذه الشروط والأحكام وسيُعتبر أنه قد قرأها وفهماها وقبلها واتفق على الالتزام بهذه الشروط والأحكام عند توقيع طلب للحصول على اتفاقية القرض الاستهلاكي مع البنك.

1. يقدم البنك لكل عميل قام بتسجيل قرض استهلاكي فرصة للدخول في السحب والتأهل للفوز بجائزة كبرى ("الحملة الترويجية").

2. يتأهل أي عميل للبنك للمشاركة في السحب التي سوف ينظمه البنك بتاريخ 22 أبريل 2020 في مقر البنك الرئيسي بضاحية السيف وفقاً للشروط التالية:

(أ) العميل قد أبرم إتفاقية قرض استهلاكي مع البنك خلال الفترة من 14 يناير 2020 إلى 14 أبريل 2020 ("فترة الحملة الترويجية") وبأن التسهيل قد تم إيداعه قبل تاريخ السحب؛

(ب) العميل تتوافر لديه الأهلية القانونية؛
(ت) العميل يبلغ من العمر 21 عاماً أو أكثر؛ و
(ث) العميل مستوفٍ للشروط والأحكام الخاصة بالحملة الترويجية.

3. يتأهل الزبون للمشاركة في الحملة الترويجية مرة واحدة فقط مقابل كل قرض استهلاكي يبرمه مع البنك بغض النظر عن مبلغ القرض. تؤهل هذه الحملة الترويجية للمشاركين فرصة الفوز بجائزة كبرى واحدة بقيمة خمسين ألف دولار أمريكي،

4. The Promotional Campaign shall be conducted in accordance with the guidance of the Ministry of Industry, Commerce and Tourism ("MOICT") and Central Bank of Bahrain and under the supervision of an MOICT representative and the Bank's auditors to ensure that the draw is conducted in an unencumbered manner.
5. All Bank employees (including their first degree relatives (parents, spouse and children)), board of directors and external auditors shall be excluded from this Promotional Campaign and prohibited from being selected as the winner.
6. If an ineligible participant is erroneously selected as the winner of the grand prize of this Promotional Campaign, the Bank reserves the right to select an alternate winner after informing and approval by MOICT.
7. The winner shall be announced by the Bank upon receiving the MOICT's necessary approval on the Bank's website or other available channels and such announcement shall be deemed final and binding, unless otherwise determined by the Bank or stipulated by the MOICT.
8. The winner of the Promotional Campaign will be contacted by telephone, electronic mails or SMS within ten (10) business days from the date of the draw.
9. In the event of a winners death before claiming their prize, the prize shall be held in the Bank's custody for a period not exceeding three (3) calendar months from the date of the death to enable the heirs to provide the Bank with the relevant documents (including but not limited to, the necessary deed of inheritance, death certificate and power of attorney authorizing an attorney to receive the prize on behalf of the heirs) which shall be

والتي سيتم ايداعها في حساب العميل الفائز لدى البنك.

4. تُقام الحملة الترويجية وفقاً لتوجيهات وزارة الصناعة والتجارة والسياحة (MOICT) ومصرف البحرين المركزي وتحت إشراف ممثل وزارة الصناعة والتجارة والسياحة ومدققي حسابات البنك للتأكد من أن السحب أجري بنزاهة وحيادية.

5. لا يُسمح لجميع موظفي البنك (بما في ذلك الآباء والأمهات والزوج والأطفال) وأعضاء مجلس الإدارة والمدققين الخارجيين بالمشاركة في هذه الحملة الترويجية.

6. إذا تم اختيار أحد المشاركين غير المؤهلين عن طريق الخطأ كفائز بالجائزة الكبرى لهذه الحملة الترويجية، يحتفظ البنك بحقه في اختيار فائز بديل بعد استلام الموافقات اللازمة من وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

7. يُعلن البنك عن اسم الفائز عند استلام الموافقات اللازمة من وزارة الصناعة والتجارة والسياحة على موقع البنك الإلكتروني أو أي من القنوات الأخرى المتاحة، ويعتبر هذا الإعلان نهائياً وملزماً، ما لم يقرر البنك خلاف ذلك أو وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

8. يتم الإتصال بالفائز بالجائزة عبر الهاتف، أو البريد الإلكتروني، أو الرسائل النصية القصيرة SMS خلال عشرة (10) أيام عمل من تاريخ إجراء السحب.

9. في حالة وفاة الفائز قبل استلام جائزته، سيحتفظ البنك بالجائزة لفترة لا تزيد عن ثلاثة (3) أشهر من تاريخ الوفاة لتمكين الورثة من تقديم بعض

subject to the Bank's review and acceptance. If the winners heirs are not able to meet the Bank's requirements before the aforesaid period, the Bank will deposit the prize with the Ministry of Justice in the name of the winners heirs.

10. The Bank shall be required to store, transfer and process the customer's personal data to its subsidiaries and authorized third parties for the purpose of conducting the Promotional Campaign and contacting the winner. By accepting the prize of the Promotional Campaign, the customer grants the Bank the right to use and publish the winner's name and photograph in any current and future promotional advertising campaigns and marketing materials relating to the Promotional Campaign which is published locally or internationally. Each customer retains the right to withdraw their consent to the Bank publishing their personal data or to request that certain information is omitted.

11. The prize is non-refundable and non-transferable.

12. The Bank's General Terms and Conditions and Consumer Loan Agreement shall apply.

13. The Bank reserves the right to amend these Terms and Conditions or details of the Promotional Campaign at any time at its sole discretion. The Bank shall publish any amendments to the applicable terms and conditions to its customers after obtaining the approval of the MOICT.

14. The Bank shall not be held responsible and/or liable in any way for any restriction(s) which are or may be imposed by virtue of any laws, regulations, rules, etc. of any authority (whether governmental or non-governmental) with

المستندات ذات الصلة مثل الفريضة الشرعية، وشهادة الوفاة، وتوكيل رسمي يفوض محام بإستلام الجائزة نيابة عن الورثة). وفي حال عدم قدرة الورثة على تقديم المستندات المطلوبة إلى البنك قبل الفترة المذكورة أعلاه، سيقوم البنك بإيداع الجائزة لدى وزارة العدل باسم ورثة الفائز.

10. يتعين على البنك تخزين ونقل ومعالجة البيانات الشخصية للعميل إلى شركاته التابعة والأطراف الثالثة المخولة لغرض إجراء الحملة الترويجية والاتصال بالفائز. وبقبول جائزة الحملة الترويجية، يمنح العميل البنك الحق في استخدام ونشر اسم الفائز وصوره في أي حملات إعلانية ترويجية حالية ومستقبلية ومواد تسويقية تتعلق بالحملة الترويجية التي يتم نشرها محلياً أو دولياً، كما يحتفظ كل عميل بالحق في سحب موافقته على قيام البنك بنشر أي بيانات عنه أو طلب حذف بعض المعلومات المعينة عنه.

11. لا يمكن استرداد الجائزة أو تحويلها.

12. تطبق الشروط والأحكام العامة للبنك واتفاقية القرض.

13. يحتفظ البنك بحقه في تعديل هذه الشروط والأحكام أو تفاصيل الحملة الترويجية في أي وقت وفقاً لتقديره الخاص، وسيقوم البنك بنشر أية تعديلات على الشروط والأحكام السارية لعملائه بعد الحصول على موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

14. لن يتحمل البنك أي مسؤولية أو يكون مسئولاً بأي شكل من الأشكال عن أية قيد/قيود يتم

respect to the winners claiming any of their prizes under the Promotional Campaign.

15. These terms and conditions are made in Arabic language, and the Arabic text shall prevail in case of any discrepancy with English text.

16. These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Kingdom of Bahrain.

فرضها بموجب أية قوانين أو لوائح أو قواعد أو غير ذلك من أي سلطة (سواء كانت حكومية أو غير حكومية)، فيما يتعلق بالفائزين الذين يطالبون بجوائزهم في إطار هذه الحملة الترويجية.

15. حررت هذه الشروط والأحكام باللغة العربية، ويعتبر النص العربي النص المعتمد عند الاختلاف مع النص الانجليزي.

16. تفسر هذه الشروط والأحكام وتخضع لقوانين مملكة البحرين.